

ترکستان ولایتی نینک

کسرتی

№ 14

18-го ЮНЯ.

1879 ГОДА.

تاشکند شهزیده یاسمه بولوب چیقادور
کزیت نینک بیر یلغه بهاسی ایکی صوم اوتوز تین
۱۸۷۹ نچی یلده

ایون فی اون سکیز نچی سی یغی
رجب آبی نینک اون بیر نچی سی دوشنبه کونی
اون تور تونچی نومبر

ترکستان کینارال کو بیر ناطری فرمایش لاری ییلان اوشبو ۱۸۷۹ نچی یلده هم ترکستان کزیتی چیقیب
تورادور اگر بیر کیشی کزیت آماقنی خواه لاسه بیر یل لیک مقرر بهاسی ایکی صوم اوتوز تین اچخه فی تاشکند شهزیده کزیت
ترکیب قیلغوچی فی اسمبغه پوچته ییلان بیارسونلار و تقی اوزنی شهر فی وقایسی منزله تورغانین معلوم ایلاب یازسه کیرالک

جوره بای بازار بای اوغلی وینه تاشار ایلی نینک بی بی باقی بای
اوشیولار مخالف زاکون ایش قیلغان سبب دین اورون لاری دین
معزول ایلادیم

خجند اویازینی حاکمی کورساتماغی ییلان خجند شهرینی
قایم لان دهه سیغه آقسقال بولوب تورغوچی میر حیدر میر یعقوب
اوغلی نینک سوزلاری فی اعتبار لیغیدین و تاششور و لغان ایشلار نی
عهده قیلا المغان سبب دین معزول ایلاب اتی اورنیغه تا اوچ یل تمام
بولغونچه نایی ملاخان عاریف شادی اوغلینی آقسقال ایلاب
محمد خواجه یونس خواجه اوغلینی اول مذکور غه نایب قیلدیم

قورمه اویازینی حاکمین کورساتکاتی ییلان عثمان اتا ایلیغه تابع
کیتمان تیغه اولیغه نوزیک قوبای اوغلینی مدّه اوچ بلغچه فی ایلادیم
اوشبونی اوز محکومیمده بولغوچیلار غه معلوم قیلامن دیب
سیردریا مضافاتی نینک و ایننای کو بیر ناطری کینارال مایور
توریت ایسکی اورو سچه سیغه قول لارینی قوبدیلار

ترکستان کینارال کو بیر ناطری کینارال آدیوتانت فون کاوفمان
اوشبو کونلارده اورو سیه دار السلطنتی بمطیر بورخ شهزیده تورودورلار

سیردریا مضافاتی نینک و ایننای کو بیر ناطری قایم مقامیدین و لغان فرمایش
قورمه اویاز ییغه تابع آقچر دیکان ایلی فی یوقاری اولیغه دولت
باختیار اوغلینی مدّه اوچ یلغچه فی ایلادیم

چیمکنت اویاز ییغه تابع کونکای سیرکالی ایلی نینک بلوسنای چغابیک
تورغونبای اوغلی وفات بولغان اوچون انار بای سالی بیت اوغلینی
مدّه اوچ یل تمام بولغونچه مذکور نینک اورنیغه بلوسنای ایلادیم

مذکور مضافات فی و ایننای کو بیر ناطریدین بولغان فرمایش
اولیا اتا اویاز ییغه تابع سامیت ایلی نینک بی آق قوقاری بیک
چینی اوغلی وفات قیلغان سبب دین مدّه اوچ یل تمام بولغونچه
اینک اورنیغه توقی بای بیک قوچوق اوغلی مذکور ایلغه فی ایلادیم
آنی مسجد اویاز ییغه تابع کانتانتین ایلی غه فی بولوب تورغوچی

بولمابدور بس اورونبورخ ده كوندن كونه غله نى نرخی قیمت لاینب
بارورایمیش مذکور آتش دین بکرمه ایکی مینک میلیان سوم ضرر
ولای دیب تخمین قیلیب دورلار

مذکور کزیت لار دین مستفاد بولادور که اوشوبیل خطای
مملکت لاریده چندان قحطچیلیغ بولمیش که خلایق هر شهر لاریده
بوز مینک و بوز مینک دین توب توب آچیلیقه اولوب قالیب دور
هر شهر وهر قیشلاق لاری کوچه لاریده واوزکا پیرلاریده نان آش دیب
اولوب قالغانلاری کوبلیغیدین اولولارغه قرايدورغان
کیشی یوق ایکان خلایق تنک بولغان جهت دین اولولارنی
خوراک قیلیب حتی تیریک لاری هم سویوب خوراک قیلادورغان
بولوبدور چنانچه حولیدین حولیغه کیریب بورادورغان بیرسایلنی
اوشلاغان ایکانلار خلته سیدین یاش کودکی بیرپاره اعضاسی
تاپیلیب دور تفتیش بولغانده اول نایانصاف اوزتیلی بیلان اقرار
قیلیب ایتمیب دور که خود اوزوم یقی کیشی اولوروب خوراک
ایلا دیم دیب وینه بیر یکت اوزیغه نامزد بولغان قیزی خوراک
قیلماق اوچون قصدا اولوروبدور وینه بیر کیشی اوزینی آلتی باشار
اوغلینی خوراک قیلماق اوچون سویوب وینه بیر کیشی اوز
اتاسینی اولور میشدور

قیشلاق لارنینک اکثری تمام خلقی دین ایریلیب خالی بولوب قالیب دور

وینه اوروس کزیت لاری دین مستفاد بولادور که مصر نهری
دریای نیلنی بقاسمداغی سوات دیکان یر دین تامذکور دریانی
ایاغیغچه اجل معدنی دیب آت قوباقفه ممکن انی اوچونکه اوشال
یرلارده انداغ قیمت وقحطچیلیغ واقع بولوبدور کهیم توب توب
خلقی اولمغان قیشلاق ویا موضع یوقتور حتی بعضی قیشلاق لار تمام
خلقی دین ایریلیب خالی بولوب قال میشدور مذکور دریانینک
بقاسمیده بنا بولغان شهرلارغه هر طرف دین عرب ققرالاری خوراک
ایزلاب کیلیب بعضی لاری آچیلیغ دین اولوب قالورایکانلار
وبعضی لاری قمیشنی تامورینی سوروب تیریک لیک قیلیب کون
کیچیرار ایکان حاصل کلام تیریک قالغانلاری هم اوشانداغ
ناتوان و ناعلاج لیغ لاری دین لاری هم مرده حسابیغه آلیب محض
جسدلاری بار دیماق ممکن اول بیچاره لارنینک مونینک دیک
احوالغه توشماق لاریغه سبب ایتمادورلار که عرب فقرالاری نینک

سیردیا مضافاتی نینک آبلاستنوی پراولینیه که سیده حقیقت
بولادورغان ایشلار

ایوننی اون توقوزنچی کونیده

صلدات ابوانوف بیلان عویض مجد اوغلی بیر یوز ایلک سوم
یکرمه تین دعوی قیلیشکان توغری سیده سودیه نی قیلغان حکمیغه
راضی بولمای عرضه بیرکانلاری اوچون مذکور کونده سورالادور

وینه عشور بای اوغلی بیلان یهودی رو بینوف ایکی یوز ایلک
بیر سوم دعوی قیلیشکان توغری سیده هم مذکور کونده حقیقت بولادور

هر فوج خبرلار

اوروسیه کزیت لاریده مسطور بولوبدور کهیم ایمپراطور اعظم
پادشاه حضرت لاری اجنبی ولایت لارغه قیلغان مبارک سیاحت لاری دین
مراجعة ایلاب اوشوبو ایوننی بتنچی سیده اوزلارینی دارالسلطنته لاری
یطیر بورخ شهر یغه کیلادورلار دیب جناب ایمپراطور اعظم اوشوبیل
تابستان فصلیده سراسکی سیلوانام موضع ده استقامت قیلورایمیشلار

اوروسیه کزیت لاریده یاز یلب دور کهیم اوشوبو یقین اراده
ایران مملکتی ده قتیغ زلزله بولوبدور خصوصاً کیرمزد و بوجه کن
و خلاخول و سراب واردیل نام مضافات لارده اوشانداغ زلزله
چندان سخت بولغان سبب دین مذکور موضع لارداغی عمارتلار
تماما خراب و ویران بولوبدور اربندوخ موضعی نینک حاکمی مع
برادری تمام زن فرزندانلاری بیلان عمارت آستیده قالیب اولوبدور
قرق نفر سواره کیشی لاری بیلان مذکور موضعنی متوطن
برچه فقرالاری نابود بولمیشلار

مذکور کزیت لاری دین کورونادور که آتش
بلاسیغه کرفتار بولغان سبب دین اورونبورخ شهری بیلان
اورال ایسکی کوبا جهانده اول ایکی شهرنی اسم لاری
باقی اوزلاری دین نشان یوقتور و تقی ایریمت و قریل جر شهرلاری هم
اوشوبیل کوبوبدور اورونبورخ و اورال ایسکی شهرلیغ طرحیدین
چیقیب خباک توده بولوب قالغان سبب دین خلایق لاری اوزلاریغه
بنا تاپالماق صحرالارغه کوجوب چیقمیشلار لارده نه خوراک
ونه آب طعام یوقتور آلو یا نغان وقت ده قاچیب چیقالمای کوب
کیشی لار هم اولوب قالمیشلار انی اوچونکه آتش شعله سی محله دین
محله غه چندان چابک او توبدور که کوب کیشیغه قاچماقغه فرصت

بیر باتمن بیرلار دین بکره صوم پل آلینور ایکان وینه هر حویلی دین
بیر یریم صوم دین تا اوچ صومغچه وینه هر آدم باشیغه توز پلی دیب
ایلیک تین دین وینه هر کیشی کواه نامه آماغی اوچون بیر صوم بکره
بیش تین دین آلور ایمیش حاصل بیر یل ده بیر کیشی دین جمعی
آلادورغان پل ایکی بوز صومغه یقین بولادور
وینه عرب لاری مال لاری اوچون ودرخت لاری اوچون نموسیغه
قراپ بیر صوم دین تا ایکی صومغچه آلینادور دیب ایتادورلار

اوروسییه کزیت لار دین معلوم بولادور که اورال ایسکی
قزاق اوروسلار نینگ ولایت لاریدور اول جایی دریاسی بیلان چاغان
دریاسی اطرافیده واقع بولغاندور قدیم زمانلارده اورال ایسکی
کوب کیچیک شهر بولسه هم اقا بیر مینک بتی یوز یتیش یتینچی یل دین
بویان اورال ایسکی دیب تسمیه قیلماق جاری بولوبدور مذکور
شهرده قدیم وقت لار فوکاسوف دیکان مشهور بهادر استقامت قیلغان
ایکان حاصل کلام بیر مینک سکیز یوز قرق آلتینچی یل دین بویان
مذکور شهر عظیم ولایت لار قناریقه کیریب آباد بولغان ایکان
الحال متوطن لاری اون مینک نفوس غه یقین یتار ایمیش اوشو یل
مذکور اورال ایسکی آتش بلاسیغه کمر قنار بولغانی اطرافداغی
ملکیت لار غه هم کوب ضرر یتکور و بدور وینه ایتادورلار که قدیم وقت لار
اوشو طرف لار دین یاروپا ملکیت لاریغه کیتادورغان کته بول
اورال ایسکی فی اوستی بیلان اوتار ایکان

اعلام

ترکستان ولایتی داغی اینتدانت محکمه سی معلوم قیلادور کیم
اوشو یل اییول فی ایکینچی کونی عسکریه نینگ لباسلاری تورادورغان
خرینه غه هر نوع لباسلار و تکی اوزکا ذات لار قلیب بیرماق خصوصیده
مذکور محکمه ده سودا بولادور

عسکریه غه لازم

کرته قیلماق اوچون ایکینچی درجه داغی متاع دین سکیز یوز اون یتی
مینک اوچ یوز یتیش تورت کز وینه استر قیلماقغه اوچونچی
درجه لیغ متاع دین اون بیر یوز توقسان آلتی مینک بیش یوز ایلیک کز
وینه خلته اوچون اوچ یوز اون بیش مینک بیش یوز قرق بیش کز
وینه صارتیه خلقی نینگ رسمی پوستون لار دین وهم کیچیک
پوستون دین مجموعی اوچ مینک اوچ یوز یتیش سکیز پوستون
مذکور سودا بیر دفعه ده مطلقا تمام بولوب تکرار قیلینماسدور
بول سودا غه آراشماق فی خواه لاغان کیشی خواه اوزی کیلیب
سوزلاشیب سودا قیسله و با اینکه معلوم نامه یازیب پیچات لاب
بیساره هم اختیاریدور خواه قدیمغی پودراد آلیب یورغی لار

اندجان قاضی سی جناب حاجی اقابک قاری کز بت غه سالماق
اوچون بیر نیچه اخبارات یازیب بیارغان ایکانلار بعضی لارین انتخاب
ایلاب بول نومیر غه سالیندی

اوشو بدور

کلاس درختی بهار فصلیده کوب کل چیقاریب میوه سی آز بولسه
میوه فی کوب قیلدور ماقفه علاج شولور که کلاس شجری کل
چیقارغان حالده کول ساچماق کیراک تا اوشال درخت فی کل لاریغه
کول فی غباری اولتورسون اندین صونک کلاس فی کلی توکولماسدین
میوه سی کو بولور ایمیش

وینه غینالو وارووک و آلوچه غه اوخشاغان میوه لار غه قورت پیدا
بولسه علاج شولور که اول درخت فی اورتا بیلیدین ایسکانه بیلان
تیشیب قویماق کیراک مونداع قیلینغانده قورت برهم تاپار ایکان
مجبور ایمیش

ويا اوزكارخانه ايشلانا دورغان كيشلار بولسه اوشبو سوداني
آلماق تي تقاضا قىلسه لار برابر دور وینه اوشبو سودا تمام بولغاندين صونك
سودا بولغان اجناسلارني بهاسي توغر بيسیده خزينه منفعتين رعایه
قىلینغانين كوروب آكروژنای ساوب حاكمه سی مستحکم قىلسه كيراك
بول سوداني آلفان پودر اديچك زاكون قبول قىلادورغان كراو
تايشوادور چنانچه بيركان كفيل لارني اوچ نفری اعتبار ليغ مقیم كيشی لار
بولوب هم كسب دولتی غه قراب كفيل بيرسه كيراك ويا بيرتوب اول في بكاره
كفيل قبول ويا اينكه بيرجاءه كيشی لارني كفيل قىلسه هم ممكن
واكر بيرسب بولوب كفيل نامه سینی بعضی ترتیب لاری مخالف
كىلسه هم قبول قىلینادور ليكن پودر آلفوچی بيلان اوشال
كفيل بولفوچی لارني حويلی املاك لاری بالمقغه اوزالوغ لاريدین
كواه نامه كىلتوروب بيرسه كيراك
وينه تركستان ولايتيغه تابع يرلارده خيشت دين قىلغان عمارت
وياغ ويا درخت زار و ميدان لاری بولسه بها قىلدوروب اوزكاره
كراو ايماس لقيغه وشبهه سبز اوزینی خالص ملكی ايكالقمغه
آبلاستوى حاكمه سندن كواه نامه كىلتورسه كيراك اوشانداغ كراو
بيركان ذات لارین طيار قىليب بيركان نيمرسه سيغه موافق قايتار بپ
بيرلادور بشرطيكه ذمه سيغه لازم ايشینی بجا كىلتوروب تورالس وینه
طيار قىليب بيرمغان نيمرسه لاری اوچون اوشال كرولاردين بهاسيغه
قراب صومىغه اون ييش تين دين كراو آلينور واکر پودر
آلفوچی كيشی ينك اوزینی كارخانه سی بولسه يا اينه كارخانه في
اجاره غه اليب ايشلا تيب تورادورغان كيشی بولسه انداغ پودر
آلفوچی غه كفيل بيرماق لازم ايماسدور اما موندین ايلكارى
آلفان اوزكار پودر ادى بولسه ويا طيار قىليب بيرمغان نيمرسه سی
بولسه الارغه كراو بيريب بعد ازان بول سودا غه كيرسه كيراك
اوشانداغ كارخانه ليغ كيشی لار سودا غه كيرماق في خواه لاسه لار
كارخانه سینی بارليقيغه كواه نامه بيرسه كيراك واکر پودر آلفوچی
هر خيل كوفس لاردين هم بولسه في كفيل بولماسدور
آلفی درجه داغی كوفس دين كفيل بولسه يي مينك ييش يوز صوم دين
زيادغه كفيل بولادور
ايكينيچي درجه داغی اوچ مينك صومغه كفيل بولسه كيراك واکر
پودر آلفوچی خواه اوروس خواه صارت خواه ايلاتيه بيرنيچه
كيشی في بيرادور يا بير اول ويا بيرجاءه كيشی لار كفيل بولسه كيراك
يوقاریده مذكور بولغانديك اللوغ لاری پودر آلفوچی
وكفيل لارني حويلی و املاك لاری بارليقيغه چمبقدار نيمرسه غه قوت لاری
كىلماقيغه كواه نامه بيرسه كيراك
واكر بير برده استقامت قىلادورغان كيشی لار بولسه ملك
و ذات لارین بها قىليب آبلاستوى پراولميه حاكمه سندن كواه نامه
آلبنسه كيراك و انداغ كيشی في هر نوع نيمرسه سی بولسه كراو
آلینادور اوزینی كارخانه سی بار كشي ويا كارخانه اجاره غه
آلفان كيشی بولسه مذكور سودا كوفس منفعت ليغ دور
انی اوچونكيم سودا و قتی ده اوزكار پودر آلدورغان كيشی لاردين
كارخانه دار كيشی لارغه ايلكارى بيريلادور

واكر ايکينيچي درجه داغی كوفس اوشبو سوداني آلفان
سبب دين بلی كوف بولغان بيلان اندین كته كوفس لار
تولادورغان بلی آلينماسدور قچانكيم مذكور سودا تمام بولسه
پودر آلفان كيشی ايلكارى اچچه آلماقني خواه لاسه ممكن
اما بير صومغه بير صوم ليغ كراو بيريب آلسه كيراك
مذكور سودا توغر بيسیده باز بولغان شرط نامه لار آكروژنای
ساوب حاكمه سی مستحکم قىلماقني بيلان سكيژ يوز يتميش بتمينيچي
بلی و هم بتميش سكينچي بلی عسكربه غه نيمرسه يتكوروب بيرماق
خصوصیده اينتندانت حاكمه سی قىلغان شرط نامه غه موافق دور
تاشكدن شهر يغه تعيين قىلغان يرغه متاع في يتكوروب بيرماقغه مقرر
قىلغان وقت شولور كه بير ادورغان متاع في اوچ دن بير حصه سبن
آلفی سينتار بده بيرلسه كيراك ايکينيچي حصه سبن اوكتار بپ
آلنی كونی وینه اوچونچي اخيرغی حصه سبن نو بيار بپ آلفی
كوتیده يتكوروب بيرادور وینه كته وكيچيك پوستون لارني تمام
اوشوب بپ اوكتار بپ آلفی كونی بيرسه كيراك كچيك پوستون لار
قوی تير بسدين پاكيژه خوش نمود بولسه كيراك اما دوختی شرط
نامه ده تعيين قىلغانديك تيكىلغان بولماقني لازم دور كته پوستون لار
بازار بده صانادورغان رسمي پوستون دور ليكن شرط نامه ده
باز بولغانديك تازه بولماقني كيراك پوستون قىلادورغان تيرى لار ينك
دود بيريب فشورغانده سبز نام كىلغه مبتلا بولماسلىق اوچون
احاطه قىلغان موضع ده فشورسه كيراك با اينكه پودر
آلفوچی في اوزی حولى سيغه آليب باريب فشورسه هم درست دور
مذكور تيرى لارني فشورماقني اوچون لازم دارولارني پادشاه ليك
داروخانه دين بيريلادور اما ايشلاغان وقت ده طبيب لارني كته سی
تعيين قىلغان كيشی سی باريب كوروب تورادور دارولار
اوچون دركار ليغ ظروف لارني پودر آلفان كيشی طيار قىلادور
ودارولارني قيمتين هم پودر آلفان كيشی بيرسه كيراك
وهر كيشی مذكور سودا غه طالب بولسه سودا غه كيرماسدين
ايلكارى عرضه يازيب كفيل نامه و كواه نامه لارین و كراولارین
عرضه سيغه قوشوب اوزینی اسمين و كيمني اوغلي ايكاتين معلوم قىلسه
كيراك واکر كارخانه دار كيشی بولسه كارخانه سبن وقانچه ليغ
قوتی بيار ايكاتين كواه نامه قىليب بيارسه كيراك مذكور سودا غه
كيرماقني بولوب عرضه معلوم نامه يازيب بيارغوچی تعيين بولغان
كونی اون ايکی ساعت دين تاخير قىلدورماي تركستان ولايتي ينك
اينتندانت حاكمه سيغه بيار سونلار وینه معلوم نامه بازغوچيغه
لازم دور كه سودا بولادورغان برچه ذات لارني تمام آلورم ويا
بعضی سين آلورم و تعيين لاپ بازسه كيراك ليكن بها تعيين قىلغانده
كوف كچيك بپ چنانچه بيرتني اوچ دين يا قورت دين بيرين حساب
قىلماسه كيراك و قتی اوزی قايسى يرده تورغانين اسمي بيلان بالتفصيل
بيان ايلاب قايسى يرده و قايسى كونده معلوم نامه يازغانين ثبت
ايلاسون وینه اوزی قايداغ اورونده تورغانين معلوم نامه غه يازيب
كفيل نامه و كراولارین قوشوب بيارسون پودر آلفوچی صارت
ويا قزات بولسه معلوم نامه اوز تيلمده يازيب بيارسه ممكن اما
يوقاریده مذكور بولغان ديك ذكوفغه موافق يازماق كيراك

كزيت تركيب قىلغوچی شاه مراد ابراهيموف

ترکستان ولایتی نینک

کسری

№ 14

18-го ЮНЯ.

1879 ГОДА.

تاشکند شهزیده یاسمه بولوب چیقادر

کزیت نینک بیر یلغه بهاسی ایکی صوم اوتوز تین

۱۸۷۹ نجی یلده

ایون فی اون سکیزنجی سی یغی

رجب آبی نینک اون بیرنجی سی دوشنبه کونی

اون تورتوننجی نومبر

ترکستان کینارال کو بیرناتری فرمایش لاری ییلان اوشبو ۱۸۷۹ نجی یلده هم ترکستان کزیتی چیقیب

تورادوراکر بیرکشی کزیت آماقنی خواه لاسه بیریل لیک مقرر بهاسی ایکی صوم اوتوز تین اچخه فی تاشکند شهزیده کزیت

ترکیب قیلغوجی فی اسمبغه پوخته ییلان یبارسونلار و تقی اوزنی شهر فی وقایسی منزله تورغانین معلوم ایلاب یازسه کیرالک

ترکستان کینارال کو بیرناتری کینارال آدیوتانت فون کاوفمان
اوشبو کونلارده اوروسیة دارالسلطنتی ببطیر بورخ شهزیده توریدورال

سیردریامضافاتی نینک و ایننای کو بیرناتری قایم مقام
قورمه اویاز یغه تابع آقیر دیکان ایل فی یوقا
باختیار اوغلینی مدّة اوچ بلغچه فی ایلادیم

چیمکنت اویاز یغه تابع کونکای سیرکالی ایل نینک
تورغونبای اوغلی وفات بولغان اوچون انار بای
مدّة اوچ بل تمام بولغونچه مذکور نینک اورنیغه

مذکور مضافاتی و ایننای کو بیرناتری دین
اولیا انا اویاز یغه تابع سامیت ایل نینک
چینی اوغلی وفات بولغان سبب دین مدّة اوچ بل

اینک اورنیغه توقی بای بیک قوچوق اوغلین مذکور
آق مسجد اویاز یغه تابع کانستانین ایل غه فی بولوب تورغوجی

CAPT.